

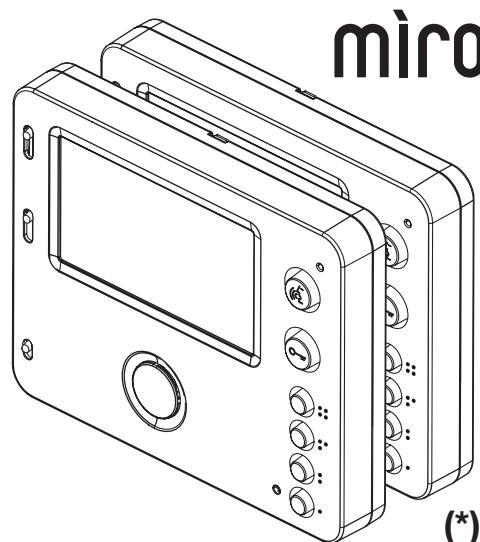
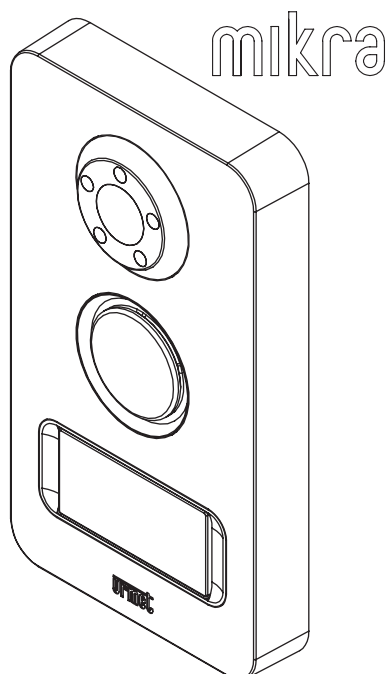
**KIT VIDEO 2 FILI MONO E BIFAMILIARE MÌRO VIVAVOCE / MIKRA
ONE- AND TWO-HOUSEHOLD 2 WIRES VIDEO KIT WITH HANDS-FREE
MÌRO AND MIKRA PANEL**

**KIT VIDÉO 2 FILS MONO ET BI-FAMILLE MÌRO MAINS LIBRES / MIKRA
KIT DE VIDEO INTERFÓNICO DE 2 HILOS MONO Y BIFAMILIAR CON ALTAVOZ
MÌRO / MIKRA**

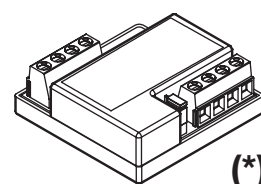
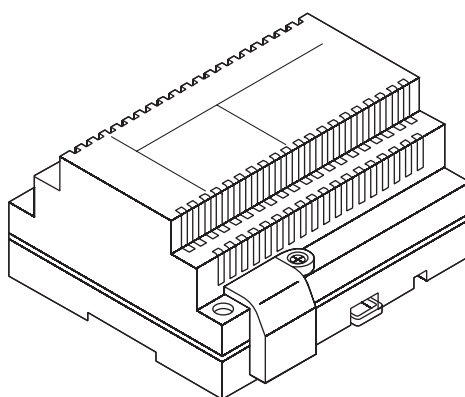
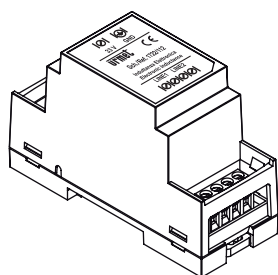
**KIT FÜR 2-DRAHT-VIDEO SPRECHANLAGE FÜR EIN- UND ZWEI FAMILIENHAUS
MÌRO / MIKRA**

Sch./Ref. 1722/83 - 1722/84 (*)

IP44



(*)

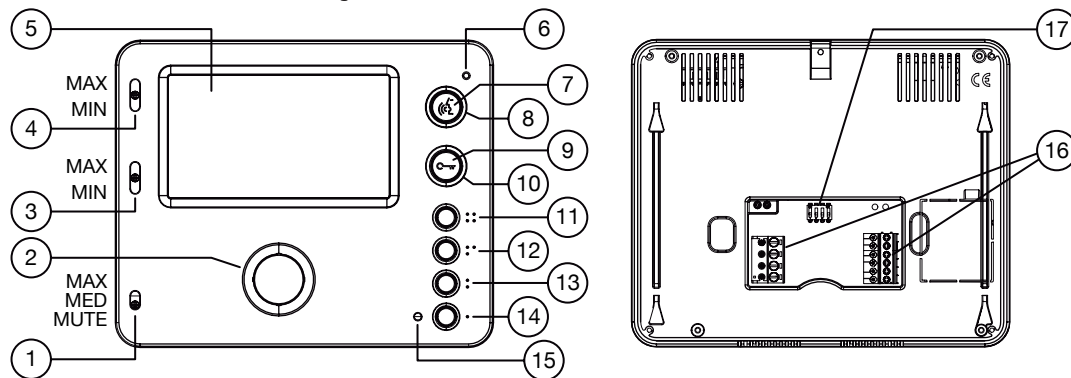


(*)

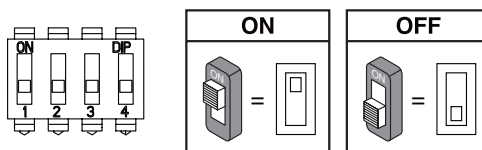
**LIBRETTO DI INSTALLAZIONE ED USO
INSTALLATION AND INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO
INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG**

10. FONCTIONNEMENT

10.1. DESCRIPTION DE LA FAÇADE DU MONITEUR



1. Réglage du volume d'appel (MAXI, MOYEN, MUTE)
2. Haut-parleur d'appel et de conversation
3. Réglage de la luminosité de l'afficheur
4. Réglage d'intensité de la couleur de l'afficheur
5. Afficheur 4,3", format 16:9
6. Microphone
7. Touche d'activation/désactivation phonie
8. LED rouge/vert située au-dessous de la touche
9. Touche ouvre-porte
10. LED verte située au-dessous de la touche
11. Touche pour la connexion à des dispositifs Yokis; contacts Y1, Y2: maxi 50 mA à 12 Vcc
12. Touche pour la connexion à des dispositifs Yokis; contacts X1, X2: maxi 50 mA à 12 Vcc
13. Touche : surveillance
14. Touche : commande de serrure électrique (OP1)
15. LED de signalisation multicolore
16. Bornes de connexion au système
17. Commutateurs de configuration:
 - n.1-2: code du moniteur;
 - n.3: association bouton d'appel à moniteur;
 - n.4: terminaison de ligne.



10.1.1 Fonctions des touches

Etat / Touche	REPOS	ATTENTE DECROCHAGE (RECEPTION APPEL)	PHONIE	REPOS ET TOUCHE ENFONCEE	ETAT DE PROGRAMMATION (UNIQUEMENT SI MONITEUR AU REPOS)
	[Confirmation de l'association de la fonction intercom entre moniteurs]	Ouvre-porte piétons	Ouvre-porte piétons	Ouvre-porte piétons	---
	---	Activation de la phonie	Brièvement enfoncé, active ou met fin à la conversation	---	---
	Surveillance	Transfert vidéo	---	Appel intercom 2 programmable (par défaut: non programmé)	[Demande d'association de la fonction intercom entre moniteurs] (*)
	Accès à la programmation (si enfoncé pour 5 secondes)	Ouverture passage pour véhicules	Ouverture passage pour véhicules	Appel intercom 1 programmable (par défaut: non programmé)	Choix de la sonnerie d'appel interphone (5 sonneries différentes) / [Demande d'association de la fonction intercom entre moniteurs (*)]





(*) Si enfoncé pendant au moins 3 secondes jusqu'au signal sonore de confirmation (voir par. 7.4 PROGRAMMATION DE LA FONCTION INTERCOMMUNICATION)

10.1.2 Signalisations par led

8. LED située au-dessous de la touche
 - Rouge: appel en cours
 - Vert: conversation en cours
10. LED verte située au-dessous de la touche
 - Lumière fixe: possibilité d'ouverture porte
15. Led rouge de programmation
 - Allumé clignotant: état de programmation actif

10.2. RÉCEPTION DE L'APPEL



En appuyant sur le bouton d'appel, les événements suivants se produiront:

- Les diodes de la caméra s'allument;
- Le rétro-éclairage de l'étiquette porte-nom s'éteint temporairement;
- Les moniteurs émettent la tonalité d'appel;
- Le moniteur "Maître" affiche l'image de la caméra de la plaque de rue; la touche  s'allume en vert et la touche  en rouge.
- Sur les moniteurs «Esclave» s'allument les touches  verte et  rouge.



Si aucune touche n'est appuyée dans 3 minutes qui suit l'appel, le moniteur revient en mode veille

À la suite d'un appel, il est possible d'exécuter les opérations suivantes sur le moniteur "Maître":







- Activer la phonie à l'aide de la touche  : après avoir activé la phonie, la touche s'allume en vert; il est alors possible de converser avec l'appelant pendant un maximum de 3 minutes (la conversation peut être interrompue à tout moment en appuyant une nouvelle fois sur la touche );




Quand la phonie est active, les leds pour le rétro-éclairage de l'étiquette porte-nom s'éteignent.

10.3. GESTION DE L'APPEL INTERCOMMUNICATION

Pour effectuer un appel intercommunication:

- Appuyer sur le bouton  qui se met ensuite à clignoter sur le vert;
- Appuyer sur le bouton  ou  pour envoyer l'appel au moniteur avec lequel on entend établir une conversation (voir la procédure boutons au § 7.4 PROGRAMMATION DE LA FONCTION INTERCOMMUNICATION);
- Pendant l'attente de la réponse, la led du bouton  est allumée fixe de couleur rouge;
- Quand le moniteur appelé répond, la led du bouton  reste allumée fixe de couleur verte pendant toute la durée de la conversation;
- Appuyer à nouveau sur la touche  pour interrompre la conversation.

10.4. TRANSFERT VIDÉO



Si dans le système il y a des moniteurs «Esclave» (OP3), à la suite d'un appel tous les moniteurs en séquence émettent une tonalité d'appel. Si l'appel provient d'une plaque de rue, l'appel active aussi l'allumage du moniteur. Dans ce cas, pendant le temps d'attente de décrochage (3 minutes à partir de l'appel) les autres moniteurs peuvent allumer leur écran en appuyant sur la touche surveillance  (fonction « transfert vidéo ») jusqu'à ce que l'un des moniteurs réponde.

Après l'activation de la phonie, l'image provenant de la caméra principale sera affichée seulement sur le poste interne qui a répondu.


Il est donc normal que l'image de la caméra soit affichée sur un seul moniteur à la fois.



10.5. OUVERTURE DES PORTES

Pendant un appel, pendant une communication (phonie active) ou pendant la surveillance il est possible de:

- activer la serrure électrique piétonne en appuyant sur la touche  ;
- activer l'ouvre-porte du portail en appuyant sur la touche  .



10.6. SURVEILLANCE

En appuyant sur le bouton  , il est possible d'afficher sur le moniteur l'image provenant de la caméra de la plaque de rue.

La vidéosurveillance s'effectue en mode silencieux (sans phonie) et sans allumer les diodes de la caméra de la plaque de rue. Pendant la vidéosurveillance, l'écran du moniteur affiche les images provenant de la caméra ; la touche  s'allume en vert et la touche  en rouge.

Pour quitter la fonction surveillance, appuyez sur la touche  (dans tous les cas, au bout de 3 minutes, le dispositif s'éteint).

Lorsque le moniteur affiche les images provenant de la plaque de rue il est possible:

- d'activer la phonie pour communiquer avec l'extérieur en appuyant sur la touche  (la conversation peut être interrompue à tout moment en appuyant une nouvelle fois sur la touche ).



L'activation de la phonie entraînera aussi l'allumage des diodes de la caméra.

10.7. COUPURE DE LA TONALITÉ D'APPEL

Il est possible de régler le volume d'appel jusqu'à l'exclusion de la sonnerie (Mute) en utilisant le curseur à glissière 1 (voir par. 10.1 DESCRIPTION DE LA FAÇADE DU MONITEUR).

L'état de mute est signalé par une indication de couleur rouge sur la partie supérieure du curseur.




Si le curseur est dans la position MUTE, en cas d'appel, le module du moniteur s'allume; en outre, tous les signaux sonores (bips) et les éventuelles sonneries supplémentaires sont désactivés.

10.8. SONNERIE ADDITIONNELLE

Les moniteurs sont équipés d'une paire de bornes (K, Z) pour le raccordement d'une sonnerie supplémentaire. Cette sonnerie est activée en même temps que n'importe quelle tonalité d'appel.

10.9. CHOIX DE LA TONALITÉ D'APPEL DU MONITEUR

Dans les systèmes avec plusieurs moniteurs il peut être utile de choisir une tonalité d'appel différente pour chaque dispositif.

- Avec le système au repos, pour accéder à la fonction de choix de la tonalité d'appel, rester appuyé sur la touche  pendant 5 secondes, la confirmation de l'accès à la programmation est donnée par le clignotement de la led rouge et par l'émission de 3 bips de confirmation;

- Appuyer sur la touche ● ;
- Le moniteur émet la tonalité d'appel;
- Appuyer à nouveau sur la touche ● pour changer de tonalité;
- Pour quitter la programmation, maintenir la touche ● enfoncée jusqu'à ce que 3 bips de confirmation soient émis et que la led rouge de programmation cesse de clignoter.

 Dans tous les cas, au bout de 10 minutes, le dispositif quitte la programmation et sauvegarde les paramètres modifiés.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES


Alimentation

Alimentation:..... 100-250 Vca; 50/60 Hz
 Puissance: 50 W max
 Sortie secondaire: 34,5 V  0,6 A continu (+0,6 A intermittent)
 Puissance dissipée après une heure de fonctionnement:..... Max 50 Wh (180 kJ)
 Dimensions (LxPxH): 108 (6 modules DIN) x 90 x 61 mm
 4.25 x 3.54 x 2.40"

Adaptateur bus 2 fils

Dimensions (LxPxH): 36 (2 modules DIN) x 103 x 57 mm
 1.42 x 4.06 x 2.24"





Moniteur

Tension d'alimentation: 34,5 V 
 Consommation Maximum: 150 mA
 Au repos (installation de base): 8 mA
 Puissance absorbée en cours de fonctionnement:..... max 6 W
 Ecran à cristaux liquides: 4,3" rétro-éclairé, format 16:9
 Dimensions écran: 95 x 50 mm
 3.74 x 1.97"
 Résolution: 480H x 272V pixel
 Délai d'allumage: 2 s Max
 Capsule émettrice: microphone à électret
 Capsule réceptrice: haut-parleur 45 Ω
 Température de fonctionnement: -5 ÷ +45 °C
 23 ÷ 113 °F
 Humidité maximum: 90% UR
 Dimensions (L x P x H) 160 x 26 x 130 mm
 6.30 x 1.02 x 5.12"

Plaque de rue

Consommation Maximum:..... 300 mA
 Au repos (installation de base): 50 mA
 Puissance absorbée en cours de fonctionnement:..... max 10,4 W
 Dimensions étiquette:..... 55 x 25 mm
 2.16 x 0.98"
 Eclairage étiquettes et touches: LED blanches
 Degré de protection: IP44 seconde norme CEI 70.1
 Température de fonctionnement: -10 ÷ +50 °C
 14 ÷ 122 °F
 Humidité maximum: 90% UR
 Débit maximum contact C-NO:..... 1 A @ 30 Vcc
 Dimensions (L x P x H) 100 x 25 x 180 mm
 3.94 x 0.98 x 7.09"

11.1 LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
	Tension d'alimentation continue
	Alimentation à double isolement
	DANGER – Présence de tensions dangereuses
	DANGER – Présence de composants critiques pour la sécurité